# Magsasanay Tayo Ngayon!

Sa Marso 2 at 3, lilipat na tayo sa ating bagong ospital sa 1101 Van Ness Ave. Magsasanay tayo ngayon, kaligtasan muna! Maaaring napansin mo ang pagdami ng mga staff. Humihingi kami ng paumanhin sa anumang abalang dulot nito.

Maaari mong basahin ang tungkol sa aming mga bagong pasilidad sa **sutterhealth.org/CPMCVanNess**

# Lilipat na Tayo! MARSO 2 at 3

Ang mga Pasyente at Bisita ay bibigyan ng mga impormasyon para maging ligtas at maayos ang paglipat. Magkakaroon tayo ng mga karagdagang staff at boluntaryo na tutulong sa atin. Bilang paalala sa mga staff, ang parking ay nakalaan para sa mga pasyente, pamilya at mga MD (doktor).

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa ating bago at updated na Van Ness Campus, pumunta sa **sutterhealth.org/CPMCVanNess**

# Sarado ang Ating Main Lobby. Pumasok sa 2100 Webster Street.

Lilipat na tayo sa ating bagong ospital ngayon. Para gawing ligtas at maayos ang paglipat, mangyaring iwasan ang lahat ng mga lugar na may nakasulat na "restricted". May mga karagdagang staff at boluntaryo na tutulong sa atin.

Isang libreng shuttle ang bumabyahe papunta sa ating bagong 1101 Van Ness Campus kada 10 minuto. Ang shuttle pick up ay nasa kanto ng mga kalsadang Buchanan at Sacramento.

# LIMITADONG AKSES SA UNAHAN!

Hatid namin sa iyo ang mas maayos na karanasang pang-ospital. Sa kasalukuyan, inililipat namin ang mga pasyente at kailangan naming bakantehin ang lugar sa harap mo para makagalaw kami nang ligtas at maayos. May libreng shuttle papunta sa ating bagong pasilidad at mga boluntaryo para tumulong sa iyo. Salamat sa tulong mo!

# Shuttle Pang-Ospital

Hatid namin sa iyo ang mas maayos na karanasang pang-ospital.

Sa Marso 2 at 3, ililipat namin ang mga pasyente at mga kagamitan. Para sa kaligtasan at kaginhawaan, mangyaring sumakay sa aming libreng shuttle. Ang shuttle ay bumabyahe kada 20 minuto at maghahatid sa iyo sa bagong Van Ness Campus sa kanto ng Geary St. May mga boluntaryo na tutulong sa iyo.

Salamat sa tulong mo!

# Lugar para sa Mga Kaibigan at Pamilya

Hatid namin sa iyo ang mas maayos na karanasang pang-ospital.

May libreng shuttle papunta sa bagong pasilidad sa 1101 Van Ness Avenue. Umaalis ang shuttle kada 20 minuto. Maaari kang maghintay dito. May isa pang lounge na antayan doon na may mga miryenda at inumin. Ipapaalam sa iyo, kapag ligtas nang nakalipat ang mga pasyente sa kanilang mga bagong kwarto.

# Paglipat sa Iyong Bagong Ospital

Sa Sabado, Marso 2, malugod nating sasalubungin ang lahat ng mga pasyente sa Pacific Campus ng Sutter CPMC sa ating bagong CPMC Van Ness Campus.

Ang iyong kaligtasan at kaginhawaan ang aming mga pinaka-prayoridad. Plinano ng CPMC ang paglipat na ito sa loob ng 11 taon. Makikita mo dito ang mga importanteng impormasyon tungkol sa Move Day (Araw ng Paglipat), kabilang na ang mga dapat asahan at paano maghahanda.

Kung may mga tanong ka o kailangan mo ng mga karagdagang impormasyon, mangyaring tanungin ang iyong nurse.

### Petsa at Oras ng Paglipat

Sabado, Marso 2, simula 8 a.m. Ang bawat paglipat ay tatagal ng tinatayang 30 minuto.

### Ang Iyong Kaligtasan at Pangangalaga sa Oras ng Paglipat

Gusto naming maging kumportable ka sa habang isinasagawa ang paglipat. Titiyakin ng iyong doktor na maaari ka nang makalipat nang ligtas. Ang iyong nurse ang tutulong sa iyo na maghanda, mamamahala sa grupong naglilipat sa iyo at titiyakin niya na naiintindihan ng lahat ang iyong mga espesyal na pangangailangan. Isang grupo ng mga bihasang propesyunal ang makakasama mo sa bawat hakbang ng paglipat.

### Sasakyan at Ruta sa Paglipat

Nakipagsosyo kami sa mga de-kalidad na mga kumpanya ng ambulansya para sa ligtas na byahe papunta sa bagong ospital.

Sa panahon ng paglipat, isasara ang pangunahing pasukan ng ospital na nasa kalsada ng Buchanan. Maaaring gamitin ng mga bisita ang pasukan sa 2100 Webster papunta sa medical office building.

Ang mga pasyenteng pinalabas sa araw ng Move Day ay lalabas mula sa Emergency Ambulance Bay sa kanto ng mga kalsada ng Buchanan at Sacramento.

### Akses sa Parking at Ospital

May parking na maaaring gamitin sa Van Ness Campus (1101 Van Ness Ave.). Pumasok sa Post St.

Bilang alternatibo, maaari ding piliin ng mga bisita at pamilya na gamitin ang aming libreng serbisyo ng shuttle sa pagitan ng mga kampus ng Pacific at Van Ness. Ang shuttle ay umaalis kada 10 minuto sa pagitan ng dalawang lokasyon, mula 5:30 a.m. hanggang 9 p.m.

### Mga Pamilya at Kaibigan

Sa Move Day, hinihiling na maghintay ang mga pamilya at kaibigan sa Van Ness Campus, kung saan isang kumportableng family lounge ang ilalaan para sa kanilang kaginhawaan. Ipapaalam sa kanila kapag tapos na ang iyong paglipat at maaari ka nang makasama sa iyong bagong kwartong pang-ospital. Ang mga miyembro ng pamilya na darating sa kalaunan ng araw ay mag-checheck-in sa information counter at ituturo sa iyong bagong kwarto. Maraming mga staff at boluntaryo ang handang tumulong sa mga bisita para mapadali ang pag-ikot nila sa bagong ospital.

### Kainan

Ang mga kainan ay sarado sa weekend. Para sa mga pamilyang maghihintay, may mga miryenda na ihahanda sa family lounge room 270A/B—sa tapat, mula sa kapihan ng Van Ness Campus.

### Mga Personal na Gamit

Sa Marso 1, isang araw bago ang paglipat, mangyaring ipauwi sa miyembro ng iyong pamilya ang lahat ng mga personal mong pag-aari, tulad ng mga bulaklak, card, magasin at mga regalo. Kapag tapos na ang paglilipat maaari na nilang dalhin muli ang mga gamit sa iyong bagong kwarto.

Ang mga mahahalagang bagay tulad ng pustiso, salamin, hearing aid, at mga damit ay ilalagay sa isang bag na may pangalan at numero ng bagong kwarto, at ililipat kasama mo papunta sa bagong ospital.

# Paglipat sa Iyong Bagong Ospital

## Nanay at Anak

Matapos ang taon ng maingat na pagpaplano at paghahanda, lilipat na tayo sa bagong Van Ness Campus sa Marso 3, 2019.

Pangunahin sa lahat ng aming pagpaplano ang kaginhawaan at kaligtasan mo at ng iyong anak. Ang pampletong ito ay magbibigay ng impormasyon tungkol sa iyong paglipat at sasagot sa mga mahahalagang tanong mo at ng iyong mga mahal sa buhay. Isang miyembro ng aming Patient and Family Move Team (Grupo para sa Paglilipat ng Pasyente at Pamilya) ang makikipagkita sa iyo at sa iyong pamilya para matugunan ang anumang alalahanin bago at pagkatapos ng paglipat.

Isa itong importanteng araw para sa Sutter Health CPMC at sa ating komunidad. Nasasabik kami tungkol sa paglipat at inaasam naming mabigyan ng pangangalaga ang iyong pamilya sa aming bagong kampus. Binihisan namin ang aming mga kwartong pampasyente, family lounge at mga pampublikong lugar ng mga kumportableng kagamitan para maging mala-tahanan ito. Gayundin, ipinaloob namin ang mga elementong nakakapagpagaling sa mga disenyo para matulungan ang aming mga pasyente at pamilya na gumaling at maging mas maginhawa sa pakiramdam.

### Kaligtasan Muna

Titiyakin ng iyong doktor na maaari kayong lumipat nang ligtas ng anak mo. Matapos ang kumpletong pagtataya, tutukuyin ng doktor at ng grupo ng mga nurse ang pinakaligtas na oras para lumipat kayo ng anak mo. Nakipagsosyo kami sa mga de-kalidad na mga kumpanya ng ambulansya na may mga ambulansyang kumpleto sa kagamitang kinakailangan para mabigyan ang iyong anak ng banayad at ligtas na byahe. Anumang espesyal na kagamitan na kinakailangan para sa pangangalaga ng iyong anak ay gagamitin para matiyak ang ligtas na paglipat.

Ang paglipat sa nanay at anak ay tinatayang tatagal ng 30 minuto mula sa oras na iwanan mo at ng iyong anak ang lumang kwarto hanggang sa makalipat na kayo sa bagong kwarto.

Bilang karagdagan, ang aming mga alistong grupo ng seguridad ay matatagpuan sa kampus para matiyak ang kaligtasan ng iyong anak habang isinasagawa ang paglilipat.

### Pangangalagang Pang-Mediko Habang Inililipat ang Iyong Anak

Isang araw bago ang paglipat mo at ng iyong anak, ipapaliwanag ng nurse ang iskedyul. Isang nurse ang makakasama ng iyong anak sa buong panahon ng paglilipat, kabilang na ang byahe sa loob ng ambulansya. Isang buong grupo ng mga propesyunal sa pangangalagang pangkalusugan ang nakaantabay sa lahat ng panahon. Alam nila ang medikal na kondisyon ng bawat pasyente at gagawin nila ang lahat ng pag-iingat para matiyak ang kaligtasan ng iyong anak. Ang lahat ng mga medikasyon ay ibibigay nang nasa oras para maging kumportable ang paglilipat. Tutugunan kaagad ng nurse ang mga alalahanin mo at ng iyong anak bago, habang at pagkatapos ng paglilipat at siya ay mananatiling nakikipag-usap sa iyong doktor para sa mga tanong.

### Mga Indibidwal na Pangangailangan

Ang lahat ng mga pasyente at ang kanilang pamilya ay ililipat nang may pag-iingat at klinikal na kahusayan.

**C**ultural Awareness (Kultural na Kamalayan) - Tutugunan namin ang wika at/o kultural, espiritwal at iba pang mga pangangailangan ng iyong pamilya.

**A**ttentiveness (Pagiging Mapag-intindi) - Bibigyan ng espesyal na atensyon ng grupong klinikal ang mga pangangailangan ng iyong anak bago, habang at matapos makalipat sa bagong kwarto.

**R**espect (Paggalang) - Titiyakin ang pribasya at kumpedensyalidad sa panahon ng paglilipat.

**E**mpathy (Empatiya) - Makikinig at tutugon kami sa mga alalahanin at katanungan mo at ng iyong anak.

### Mga Personal na Gamit

Mangyaring iuwi na ang lahat ng mga hindi mahahalagang gamit ng iyong anak, tulad ng mga laruan, libro, videogames, etc. ilang araw bago ang paglipat. Maaari mong dalhin ang mga mahahalagang bagay na magpapaginhawa sa iyong anak. Ilalagay namin ito sa personalisadong bag at isasabay sa paglipat ng iyong anak. May mga laruan, iba't ibang gawain, mga pelikula, atbp. para sa pagdating ng iyong anak sa bagong ospital. Bibisitahin ng aming Patient and Family Move Team isang araw bago ang paglipat para matiyak na ang lahat ay may etiketa at handang gamitin.

### Pamilya at Mga Kaibigan

Magiging abala para sa amin ang Move Day habang maingat at ligtas naming inililipat ang aming mga pasyente. Gayunpaman, naunawaan namin na gugustuhin ng iyong pamilya at mga bisita na makasama ang iyong anak sa bagong kwarto, at nasasabik kami para sa kanila na makita ang ating bagong kampus. Isang maginhawang lounge ang inilaan sa bagong kampus, sa tapat ng kapihan. Maaaring maghintay dito ang mga bisita hanggang sa ligtas na mailipat ang mga pasyente sa kanilang mga bagong kwarto. Nagtakda din kami ng hintayang pampamilya sa CAL Campus Cafeteria.

Maaaring gustuhin ng mga pamilya at bisita na gamitin ang aming libreng shuttle o maaari ding magmaneho papunta sa ating bagong lokasyon sa 1101 Van Ness Ave. Aalis mula sa California Campus ang shuttle at dadalhin nito ang mga bisita nang direkta sa Van Ness Campus. Magbibigay kami ng maalwang serbisyo ng shuttle kada 20 minuto sa pagitan ng dalawang lokasyon, mula 5:30 a.m. hanggang 9 p.m.

Kung piliin ng pamilya at bisita mo na magmaneho ng kanilang sariling sasakyan, papasok sila sa parking ng ospital na nasa Post Street. May mga boluntaryo na tutulong na magturo ng direksyon sa kanila.